



**EUSKARA IKASTEKO,
DIRULAGUNTZEN ESKAERA eta
EMATEA ARAUTZEN DUEN DEIALDIA
BARAÑAINGO HERRITARRENTZAT
2025**

**CONVOCATORIA 2025 QUE REGULA LA
SOLICITUD Y CONCESIÓN DE AYUDAS
ECONÓMICAS A LA CIUDADANÍA DE
BARAÑAIN PARA EL APRENDIZAJE DE
EUSKERA**

A. ENTITATE DEITZAILEA:

1. **Administrazio deitzailea:** Barañaingo Udal Txit Gorena.
2. **Organo emailea:** Tokiko Gobernu Batzordea.
3. **Arlo kudeatzailea:** Euskara.
4. **Instrukzio-organoa:** Idazkaritza.

B. DIRULAGUNTZAREN XEDEA, BALDINTZAK, BETEKIZUNAK eta HELBURUA:

1. Deialdiaren xedea:

Barañaingo Udalak honako deialdi hau ezarri du euskara ikasteko ikastaroetara joaten diren barañaindarrei laguntza ekonomikoak emateko prozedura arautzeko.

2. Deialdiaren helburua:

Barañaingo Udalak euskara ikasteko laguntzak emango dizkie herrian erroldaturiko bizilagunei, Hizkuntza Eskubideak Bermatzeko Protokoloaren 91. neurria betetze aldera (*HELDUEK HIZKUNTZA GUTXITUA IKASTE*
1. Hizkuntza gutxitua ikasi nahi duten herritarrek dohainik ikasteko aukera).

Era berean, Barañaingo Udal esparruan euskararen erabilera eta sustapena arautzen dituen Ordenantzaren 22. artikulua dio: *Barañaingo Udalak diru kopuru bat ezarriko du urtero aurrekontuetan euskarazko ikastaroetan parte hartu nahi duten herritar helduentzat, urtero argitaratuko den deialdiari jarraituz.*

3. Diruz lagundu daitezkeen jarduerak egiteko baldintzak, betekizunak eta epeak:

3.1. Deialdiaren baldintzak:

Deialdi honek hartuko ditu Barañainen erroldaturiko bizilagunek egiten dituzten euskara ikasteko ikastaroak.

A. ENTIDAD CONVOCANTE:

1. **Administración convocante:** Excmo. Ayuntamiento de Barañáin.
2. **Órgano concedente:** Junta de Gobierno Local.
3. **Área gestora:** Euskera.
4. **Órgano instructor:** Secretaría.

B. OBJETO, CONDICIONES, REQUISITOS Y FINALIDAD DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN:

1. Objeto de la convocatoria:

El Ayuntamiento de Barañáin establece la presente convocatoria para regular la concesión de ayudas económicas a la ciudadanía de Barañáin por la asistencia a cursos para el aprendizaje de euskera.

2. Finalidad de la convocatoria:

El Ayuntamiento de Barañáin facilitará a la ciudadanía empadronada en el municipio el aprendizaje de euskera, al objeto de aplicar la medida 91 del Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos (*APRENDIZAJE DE LENGUA MINORIZADA POR PARTE DE PERSONAS ADULTAS: 1. Las personas que deseen aprender la lengua minorizada pueden hacerlo de manera gratuita*).

Así mismo, el artículo 22 de la Ordenanza reguladora del uso y fomento del euskera en el ámbito municipal de Barañáin dice: *El Ayuntamiento de Barañáin consignará en sus Presupuestos anuales una cantidad económica destinada a la vecindad adulta del municipio que desee participar en cursos de euskera, conforme a la Convocatoria que cada año se publicará a tal efecto.*

3. Condiciones, requisitos y plazos de realización de las actividades subvencionables:

3.1. Condiciones de la convocatoria:

En esta convocatoria se incluirán cursos para el aprendizaje de euskera que realice la ciudadanía empadronada de Barañáin.



3.2. Onuraduna izateko bete beharreko baldintzak:

Deialdi honetan parte hartzen ahalko dute, eskaerak aurkezteko epea bukatzen denean, segidako baldintzak betetzen dituen pertsona orok, eta baldintza horiek mantendu beharko dituzte dirulaguntza ematen den ekitaldi ekonomiko guztirako:

- **16 urtetik gorakoa izatea.** Baldin eta 2025ean betetzen badira 16 urteak, betetze datatik aurrerako epealdiari dagokion zatia besterik ez da jasoko.
- Barañainen **erroladatuta** egotea, **gutxienez**, dirulaguntza eskatzen den data kontuan hartuta, **urtebete lehenagotik**, eta ikastaroak irauten duen bitartean. Erroldatze datuak ofizioz jasoko ditu Udalak.
- Ikastaroaren eskola orduen **ehuneko 85era** joatea, gutxienez. Eta hura justifikatzeko atxikita duzue, eredu gisa, **1. ERANSKINA**.
- Barañaingo Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean edukitzea. Ofizioz egiaztatuko da hori guztia, behar diren zuzemen bidez agerrarazita. Era berean, dirulaguntza ematea proposatu aurretik, ofizioz egiaztatuko da, Udalaren Diruzaintzan, eskatzaileak ez izatea ordaintzeke zenbatekorik.
- Aurkeztuta edukitzea aurreko urteetan jasotako dirulaguntzei dagozkien ordainagiri guztiak.

3.3. Diruz lagundu daitezkeen jarduerak egiteko epea:

Dirulaguntza eskatzerik izango da honako ikastaro hauetarako:

- Ikastaro estentsibo eta online modalitateetan ikasteko, 2025eko urtarrileko matrikulei dagozkienak (2024/2025 ikasturteko bigarren matrikulaldia), eta, 2025/2026 ikasturteko matrikulei dagozkienak.
- Ikastaro trinkoak kanpo-erregimenean 2024ko azarotik 2025eko urria bitarte, biak barne.
- Udako ikastaroak, 2025ean eginak.

3.2. Requisitos para ser persona beneficiaria de la ayuda:

Pueden solicitar la subvención con cargo a la presente convocatoria las personas que a la finalización del plazo de presentación de solicitudes reúnan los siguientes requisitos, que deberán mantener durante el ejercicio económico para el que se concede la subvención:

- **Ser mayor de 16 años.** Si cumple esta edad durante el año 2025, sólo se podrá percibir subvención por el periodo posterior a esa fecha.
- Estar **empadronada** en el municipio de Barañáin con una **antigüedad mínima** de 1 año a contar desde la fecha de la solicitud de ayuda, y mientras dure el curso por el que se solicita la ayuda. El Ayuntamiento recabará de oficio los datos de empadronamiento.
- Asistir como mínimo al **85 por ciento** de las horas lectivas del curso. Y para su justificación se adjunta el **ANEXO 1**, como modelo.
- Estar al corriente de sus obligaciones tributarias en el Ayuntamiento de Barañáin. Se comprobará de oficio, haciendo constar dicha circunstancia mediante la oportuna diligencia. Así mismo, previamente a la propuesta de concesión, se comprobará de oficio que no tiene cantidad pendiente de pago a la Tesorería Municipal.
- No tener pendiente la justificación de importes de subvenciones recibidas en años anteriores.

3.3. Plazo de las actividades subvencionables:

Se podrá solicitar ayuda para los siguientes cursos:

- Modalidades de aprendizaje en régimen extensivo y online, correspondiente a las matrículas de enero de 2025 (matrículas segundo periodo del curso 2024/2025), y, matrículas para el curso 2025/2026.
- Cursos intensivos en régimen externo desde noviembre de 2024 hasta octubre de 2025, ambos inclusive.
- Cursos realizados en verano de 2025.



Ayuntamiento de Barañain Barañaingo Udala



Lurgorri kalea, 12-14
(Liburutegia, 1./Biblioteca 1º)
31010 BARAÑAIN
Tel.: 948 28 63 09
euskaraz@baranain.com
baranain.eus

- Barnetegiak, edo ikastaro trinkoak barnetegi-erregimenean, 2024ko azarotik 2025eko urria bitarte, biak barne.

206eko deialdian, hala balegokio, 2025eko azaroa eta abenduko ikastaro trinkoetarako eta barnetegietarako eskaerak jasoko dira.

3.4. Ikastaroak nork antolatuta:

Laguntza jaso dezaketen ikastaroak honako hauek antolatutakoak beharko dute izan:

- Euskara irakasteko zentro ofizialak.
- AEK, IKA, Bai & By edo Euskaltegi Zubiarte.
- Nafarroako Gobernuaren Helduen Irakaskuntzarako Ikastetxe Diruz Lagunduen Erregistroan inskribatutako ikastetxeak.
- Unibertsitateak.
- HABE erakundeak homologatutako zentroak: <https://www.habe.euskadi.eus/euskaltegiak/we/bhabe00-edukiak/eu/>

C. AURREKONTU-KREDITUAK, DIRULAGUNTZEN ZENBATEKO OSOA eta GEHIENEN BANAKAKO ZENBATEKOA:

1. Deialdian gehienez ezarritako zenbateko osoa: 30.000 €.
2. Aurrekontu-partida: 33 33504 48900 Subvención aprendizaje euskera.
3. Banakako gehieneko zenbatekoa eta hori zehazteko irizpideak: Gehieneko zenbatekoa ezarri zaio eskatzaile bakoitzari, 600 eurokoa.
4. Hainbanaketa egiteko aukera: Eskaerak aurrekontuaren gordailua (C.1. atalean) gaitutako balute, dagokion hainbanaketa egingo litzateke.

Ikastaro estentsiboek lehentasuna izango dute, eta deialdia ikastaro horietarako ebatzi ondoren, geratzen den saldoa trinko eta barnetegietarako banaketa egiteko erabiliko da.

Deialdiaren likidaziorako proposatutako ordainketak kuantifikatu eta gero, saldoa geratuko balitz, dirulaguntza emateko hainbanaketa erabili

- Cursos intensivos en régimen de internado o barnetegis desde noviembre de 2024 hasta octubre de 2025, ambos inclusive.

Las solicitudes para los cursos intensivos e internados (barnetegis) de noviembre y diciembre de 2025 se tramitarán a través de la convocatoria, en su caso, de 2026.

3.4. Organización de los cursos:

Los cursos por los que se puede acceder a esta ayuda deberán ser organizados por:

- Centros oficiales de enseñanza de euskera.
- AEK, IKA, Bai&By o Euskaltegi Zubiarte.
- Centros inscritos en el Registro de Centros Subvencionados de Enseñanza de personas Adultas del Gobierno de Navarra.
- Universidades.
- Centros homologados por el instituto HABE: <https://www.habe.euskadi.eus/euskaltegis/s23-edukiak/es/>

C. CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS, CUANTÍA TOTAL MÁXIMA Y CUANTÍA INDIVIDUALIZADA DE LA SUBVENCIÓN:

1. Cuantía máxima convocada dentro de los créditos disponibles: 30.000 €.
2. Partida presupuestaria: 33 33504 48900 Subvención aprendizaje euskera.
3. Cuantía individualizada máxima y criterios para su determinación: Se establece un límite de cuantía total a cada persona solicitante de 600 €.
4. Posibilidad de proceder al prorrateo: En caso de que las peticiones excedan del presupuesto consignado en la letra C.1. se aplicará el prorrateo que corresponda.

Tendrán prioridad los cursos extensivos, de forma que tras resolver la convocatoria para dichos cursos, se distribuirá el saldo restante para los cursos intensivos y barnetegis (internados).

Si tras cuantificar los abonos que se proponen para la liquidación de la convocatoria quedara saldo, se utilizará éste para subsanar los casos en los que,



den kasuetarako erabiliko da diru kopuru hori, hainbanaketa zuzentzeko xedearekin.

D. ENTITATE ONURADUNEN BETEBEHARRAK:

Deialdi honen ondorioetarako, onuradunen betebeharrak dira hemengo atal honetan ezartzen direnak:

- Ikastaroa egitera behartuta daude onuradunak, hura egiteko onartu diren baldintzekin, eta betebeharrak eta baldintzak bete izana justifikatzera. Baita, jarduera gauzatzera eta dirulaguntza emateko finkatu den xedearen betetzea ere. Era berean, jardueraren garapenean gerta daitekeen edozein gertakizunen berri ematera ere, hura gertatzen den unean bertan.
- Justifikaziorako dokumentazioa aurkeztea, **M** atalean jasotakoari jarraiki.
- Jarduerarekin dirua irabazten bada, lortutako irabaziaren arabera itzuli beharko da Udalaren dirulaguntza.
- Onuradunek, dirulaguntza jaso aurretik, Barañaingo Udalarekiko zergen ordainketa egunean edukitzea.

E. ESKAERAK NON, NOIZ ARTE eta NOLA AURKEZTU:

1. Eskabideak non aurkeztu:

Barañaingo Udalaren Erregistro Orokorrean (Herritarrak Hartzeko Bulegoa-Udaletxe pl. zk.g.) edo Erregistro elektronikoa (eskura Egoitza elektronikoa sartuta, www.baranain.eus helbidean).

2. Eskabideak aurkezteko epea:

Eskaerak Barañaingo Udalaren Erregistro Orokorrean edo Erregistro elektronikoa aurkeztu behar dira, **2025eko urriaren 1etik 31ra. Epemuga 2025eko urriaren 31ko 14:00ak** da, Herritarrak Hartzeko Bulegoan aurkeztzen bada, edota, **2025eko urriaren 31ko 23:59ak**, erregistro elektronikoa bidez aurkeztzen bada.

para la concesión de la ayuda, se ha tenido que aplicar el prorrateo.

D. OBLIGACIONES DE LA PERSONA BENEFICIARIA:

Son obligaciones de la persona beneficiaria a los efectos de esta convocatoria, las indicadas en este apartado:

- Las personas beneficiarias estarán obligadas a la realización del curso en los términos aceptados y a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determine la concesión de la subvención. Así como a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo de la actividad subvencionada, en el momento que aquélla se produzca.
- Presentar la documentación justificativa que se recoge en el apartado **M**.
- Si la acción se convierte en lucrativa, la subvención municipal concedida será devuelta en relación al beneficio obtenido.
- Las personas beneficiarias de la ayuda deberán, con anterioridad al cobro de la misma, hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Barañáin.

E. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:

1. Dónde presentar las solicitudes:

En el Registro General del Ayuntamiento de Barañáin (Oficina Atención Ciudadana-Pl. Consistorial s/n) o en el Registro electrónico (disponible a través de la Sede electrónica en la dirección www.baranain.es).

2. Plazo de presentación de solicitudes:

Las solicitudes deberán presentarse en el Registro General o en el Registro electrónico del Ayuntamiento de Barañáin del **1 al 31 de octubre de 2025. El plazo finaliza a las 14:00h. del 31 de octubre de 2025**, si se presenta en la OAC, y a las **23:59 h. del 31 de octubre de 2025** si se presenta a través del registro electrónico.



Epemugatik kanpo aurkeztutako eskaerak ez dira onartuko.

3. Eskabideak eta agiriak nola aurkeztu:

Interesdunak eskaera aurkeztu behar du, berak sinatuta edo, zuzenbidean baliozkoa den edozein bitarteko erabilita, haren ordezkaritza egiaztatzen duen norbaitek.

4. Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiriak:

- 4.1. Eskabide orokorra, bertan jasota dirulaguntza eskaera, Barañaingo Udaletxean aurkeztuta (Herriarrak Hartzeko Bulegoa) edo Erregistro elektronikotik bideratuta (eskura Egoitza elektronikoa sartuta, www.baranain.eus helbidean).
- 4.2. Bizikidetzako unitatearen diru-sarrerak egiaztatzeko dokumentazioa. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren azken aitortenaren fotokopia, edo, Foru Ogasunaren egiaztageria zeinetan jasotzen baita aitortena ez dela egin beharturik ez egoteagatik hura egitera. Horrelakorik izan ezean, eskatzaileak bizikidetzako sarrera gordinen gaineko Zinpeko Adierazpena aurkeztu beharko du. Kasu horretan, espediente bakoitzean egokitzen jotzen den dokumentazioa eskatuko dio Udalak.
- 4.3. Matrikula ordaindu dela egiaztatzeko, haren ordainageria edo/eta banku transferentzia. Epeka ordaintzen bada matrikula, ordainagiri guztiak ikasturtea amaitu aurretik aurkeztu beharko dira.
- 4.4. Eskatzailearen kontu korrontearen zenbakia (24 digitu).
- 4.5. Elbarritasun egiaztageria, elbarria izanez gero.

Aurrekoari kalterik egin gabe, nahi adina agiri eskatzen ahal ditu udalak, eskatzaile bakoitzaren benetako diru-sarrerak egiaztatzearen.

La presentación de solicitudes fuera del plazo señalado dará lugar a la inadmisión de las mismas.

3. Forma de presentación de solicitudes y de la documentación:

Las solicitudes deberán formularse mediante instancia firmada por la persona interesada o por persona que acredite su representación por cualquier medio válido en derecho.

4. Documentos que deben acompañar a las solicitudes:

- 4.1. Instancia general, en la cual se realiza solicitud de ayuda económica, presentada en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Barañáin o tramitada en el Registro electrónico (disponible a través de la Sede electrónica en la dirección www.baranain.es).
- 4.2. Documentación acreditativa de los ingresos convivenciales. Éstos se acreditarán mediante aportación de fotocopia de la última declaración o declaraciones del Impuesto sobre la Renta de las personas físicas, o bien, certificado de la Hacienda Foral de no haberse efectuado dicha declaración en el supuesto de que no estuviesen obligados a presentarla. En su defecto, la persona solicitante presentará una Declaración Jurada de los ingresos convivenciales brutos obtenidos. En este caso, se solicitará por parte del Ayuntamiento la documentación que se estime oportuna en cada expediente.
- 4.3. Recibo y/o transferencia bancaria del pago de matrícula. Si se abona a plazos, deberán presentar todos ellos antes de que finalice el curso.
- 4.4. Número de cuenta corriente de la persona solicitante (24 dígitos).
- 4.5. Certificado de minusvalía, si la hubiera.

Con independencia de cuanto antecede, el Ayuntamiento podrá exigir cuantos medios de prueba estime necesarios para comprobar los ingresos convivenciales reales de cada persona solicitante.



Deialdiak eskatzen dituen betebeharrak ez baditu jasotzen eskaerak, hura zuzentzeko gehieneko eta luzaezina den hamar egun balioduneko epemuga emango zaio eskatzaileari, eta jakinaraziko zaio, hori horrela egin ezean, eskaerari uko egin zaiola. Hori guztia, aurretik, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legeari jarraikita eginiko ebazpenaren bitartez.

F. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDE OBJEKTIBOAK:

Aurkeztu diren eskaeren gaineko balorazioa egiteko honako irizpide hauek dira kontuan hartuko direnak:

- 1) Deialdiaren B 3.2 atalean jasotako betebeharrak betetzen dituzten barañaindar guztiei matrikularen % 50eko dirulaguntza emango zaie. Gainerako dirulaguntza eskuratu ahal izateko, bizikidetzak unitatearen urteko diru-sarrera gordin ponderatuak ezin dira izango 2024ko Lanbide arteko Gutxieneako Soldata (LGS) baino 3 aldiz handiagoak (47.628 €).

Ikastorduko 1 € baino gehiago ordaintzen dutenek izan ezik. Horiei guztiei, zuzenean, baremoa aplikatuko zaie eta, hala badagokie, dirulaguntza eskuratuko dute.
- 2) Diru-sarrera horiek segidan jasotako koefizienteak eta baremazioak aplikatuta kalkulatu dira.

Dirulaguntzaren zenbatekoa bizikidetzak unitatearen diru-sarrera ponderatuekin finkatuko da, eta horiek kalkulatu dira honako formula honekin: **HFS = FS x K x S.**

HFS: Bizikidetzak unitatearen haztatutako diru-sarreraren zenbatekoa, LGS baino zenbat altuagoa den. Hartuko den LGSa da, dirulaguntza eskatzen den epealdiaren aurreko zergaldiari dagokiona, pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren xedekarako.

FS: Bizikidetzak unitatearen diru-sarrera gordinen zenbatekoa, LGS baino zenbat altuagoa den.

K: Haztapien koefizientea dirulaguntza eskatu duen bizikidetzak unitatearen kide kopuruaren arabera.

- 3) Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren 2024ko Aitorpena erabiliko da, eta zergaldi berberari dagokion LGS.

Si la solicitud no reúne los requisitos exigidos en la convocatoria, se requerirá a la persona solicitante para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistida de su solicitud, previa resolución que será dictada en los términos previstos en la Ley del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

F. CRITERIOS OBJETIVOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES:

Para la valoración de las solicitudes se tendrán en cuenta los siguientes criterios de valoración:

- 1) A todas aquellas personas de Barañáin que cumplan los requisitos recogidos en el punto B 3.2 se les concederá el 50% de la matrícula. Para poder acceder al resto de la subvención los ingresos de la unidad convivencial brutos ponderados anuales no excederán de 3 veces el Salario Mínimo Interprofesional (SMI) del año 2024 (47.628 €).

Excepto aquellas personas que abonen menos de 1 € por hora lectiva, a quienes se les aplicará el baremo directamente y obtendrán, en su caso, la subvención correspondiente.
- 2) Dichos ingresos se calcularán aplicando los coeficientes y baremos recogidos a continuación.

El importe de la ayuda económica se determinará en función de los ingresos convivenciales ponderados, calculados mediante la siguiente fórmula: **IFP=IFxNxS**

IFP: Cuantía de los ingresos de la unidad convivencial ponderados, en número de veces el SMI del periodo impositivo, a efectos del impuesto sobre la renta de las personas físicas, inmediatamente anterior al momento en que se solicita la ayuda económica.

IF: Cuantía de los ingresos de la unidad convivencial brutos, en número de veces el SMI.

N: Coeficiente ponderador en función del número de miembros de la unidad convivencial para la que se solicita ayuda económica.

- 3) Se utilizará la Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas de 2024, y el SMI correspondiente al mismo periodo impositivo.



4) Bizikidetza-unitatea: bizikidetza-unitatezat joko da odol edo kide ahaidetasunak batutako pertsona taldea, betiere, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga (PFEZ) elkarrekin eta solidarioki ordaintzeko aukera badute. Hartara, dirulaguntzak jasotzeko, bizikidetza-unitateko konputa daitezkeen kideak honakoak izango dira:

- legez bereizita ez dauden ezkontideek edo izatezko bikoteak eta, baleude, seme-alaba adingabeek osatzen dutena, gurasoen baimenarekin, horiekin bizi ez diren seme-alabak izan ezik.
- aurreko paragrafoko baldintzak beteta, aitak edo amak eta seme-alabek osatzen dutena, **pertsona fisiko bera aldi berean bi familia unitatetan ezin daitekeela egon kontuan harturik.**

Diru-sarrerek LGS gaintitzen ez duten errenta aitorpena aurkeztzen badu eskatzaileak, bizikidetza-unitatearen kideen errenta aitorpena aurkezteko eskatuko zaio.

Gurasoein bizi diren 23 urtekoen, eta 23 urtetik gorakoen, kasuan ez dira kontuan hartuko gurasoen diru-sarrerak.

5) Haztapen koefizienteak ondokoak izango dira:

- Kide bakarreko bizikidetza-unitateak: 1,00
- 2 kideko bizikidetza-unitateak: 0,94
- 3 kideko bizikidetza-unitateak: 0,89
- 4 kideko bizikidetza-unitateak: 0,84
- 4 kide baino gehiagoko bizikidetza-unitateei dagokienez, berriz, 0,04 murriztuko da koefizientea, kide bana gehitu ahala.

Bizikidetza-unitatearen kide batek edo gehiagok lanerako ezintasunen bat (%33 baino handiagoa) edo 65 baino gehiago baditu(zte), ordea, hurrengo atale(ta)ko K koefizientea aplikatuko da.

S: Haztapen koefizientea, gutxienez, bizikidetza-unitatearen sarrera gordinak sortzen dituen kide kopuruaren arabera.

- Bizikidetza-unitatearen sarrerak kide bakar batek sortzen baditu: 0,77
- Bizikidetza-unitatearen sarrerak 2 kidek sortzen badituzte: 0,75
- Bizikidetza-unitatearen sarrerak 3 kideren artean edo kide gehiagoren artean sortzen badira: 0,73

4) Unidad convivencial: se entiende por unidad convivencial la constituida por un grupo de personas ligadas por parentesco de consanguinidad o afinidad, que tengan la posibilidad de tributar conjunta y solidariamente en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF). Así, serán miembros computables de la unidad convivencial a efectos de la ayuda:

- la integrada por los cónyuges no separados legalmente o parejas de hecho y, si los hubiere, los hijos menores, con excepción de los que, con consentimiento de los padres, vivan independientes de éstos.
- La formada por el padre o la madre y los hijos que reúnan los requisitos del párrafo anterior, **sin que ninguna persona física pueda formar parte de dos unidades familiares al mismo tiempo.**

Si la persona solicitante presenta una Declaración de Renta en la que los ingresos no superan el SMI, se le solicitará que presente la Declaración de Renta de los miembros de la unidad convivencial.

Excepto en el caso de personas de 23 y más años, que convivan con sus progenitores, para las que no se tendrá en cuenta la Declaración de éstos.

5) Los coeficientes de ponderación serán los siguientes:

- Unidades convivenciales de 1 miembro: 1,00
- Unidades convivenciales de 2 miembros: 0,94
- Unidades convivenciales de 3 miembros: 0,89
- Unidades convivenciales de 4 miembros: 0,84
- Por cada miembro adicional a partir de 4, el valor de ponderación se reducirá en 0,04.

Cuando uno o más miembros de la unidad convivencial sean personas con minusvalía (superior al 33%) o de 65 años, o mayor(es), el coeficiente N aplicable será el tramo o tramos siguientes al que le hubiera correspondido.

A: Coeficiente ponderador en función del número de miembros que aporte ingresos convivenciales brutos.

- Unidad convivencial cuyos ingresos se deban a 1 sólo perceptor: 0,77
- Unidad convivencial cuyos ingresos se deban a 2 perceptores: 0,75
- Unidad convivencial cuyos ingresos se deban a 3 ó más perceptores: 0,73



- 6) Aplikatuko den baremo ekonomikoa honako hau izango da:

Bizikidetzaren unitatearen sarrera gordinak: Guztizko likidazio-oinarria, aurkezten diren PFEZaren aitorpenetatik salbuetsitako errentak eta aitorpen horietan sartu ez diren urteko diru-sarrera gordin justifikatuak batuz kalkulatzen dira.

Dirulaguntzaren ehunekoa LGS baino zenbat aldiz altuago hileko errentaren arabera

LGS 2 aldiz **artekoak** diren sarrerak: % 100
LGS baino 2,0 aldiz **handiagoak** eta 2,2 aldiz **arteko** sarrerak: % 90
LGS baino 2,2 aldiz **handiagoak** eta 2,4 aldiz **arteko** sarrerak: % 80
LGS baino 2,4 aldiz **handiagoak** eta 2,6 aldiz **arteko** sarrerak: % 70
LGS baino 2,6 aldiz **handiagoak** eta 2,8 aldiz **arteko** sarrerak: % 60
LGS baino 2,8 aldiz **handiagoak** eta 3,0 aldiz **arteko** sarrerak: % 50
LGS baino 3,0 aldiz handiagoak diren sarrerak: % 0

G. ESKAEREN EBALUAZIO-RAKO BALORAZIO-ORGANOAK:

Behin Udalaren Euskara arloko zerbitzu teknikoek proiektuen balorazioa eginda –eta Udalaren Kontu-hartzaileak fiskalizazioa egin eta gero–, Tokiko Gobernu Batzordeari proposatuko zaio dirulaguntza emateko/ukatzeko akordioa har dezan. Hori guztia, euskara arloari dagokion informazio-batzordean ematen diren argibideak alde batera utzi gabe.

H. PROZEDURA INSTRUITU ETA EBAZTEA. EBAZPENAREN JAKINARAZPENA:

- 1. Prozeduraren instrukzioa:** Euskara arloa.
- 2. Ebatzi eta jakinarazteko epea:** Ebazpena ebazteko eta jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa izango da.

Dirulaguntzak emateko ebazpenak arrazoitua izan beharko du, eta bertan berariaz zehaztuko dira honako hauek: dirulaguntzak jasoko dituzten entitate eskatzaileak, laguntzen zenbatekoak eta, eskaera ezetsirik izanez gero, haien eskatzaileak diren entitateak.

Dirulaguntzak emateko ebazpenak amaiera emanen dio administrazio-bideari, eta eskatzaileei jakinaraziko zaie, urriaren 1eko

- 6) El baremo económico que se aplicará será el siguiente:

Ingresos familiares brutos: Se calculan sumando la base liquidable total, las rentas exentas de las declaraciones del IRPF que se presenten y los ingresos brutos anuales justificados no incluidos en esas declaraciones.

Porcentaje de ayuda económica ponderados en nº veces el SMI sobre renta mensual

Ingresos hasta 2 veces el SMI	100 %
Ingresos superiores a 2,0 y hasta 2,2 veces el SMI	90 %
Ingresos superiores a 2,2 y hasta 2,4 veces el SMI	80 %
Ingresos superiores a 2,4 y hasta 2,6 veces el SMI	70 %
Ingresos superiores a 2,6 y hasta 2,8 veces el SMI	60 %
Ingresos superiores a 2,8 y hasta 3,0 veces el SMI	50 %
Ingresos superiores a 3,0 veces el SMI	0 %

G. ÓRGANO DE VALORACIÓN PARA LA EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES:

Realizada la valoración técnica de los proyectos por los servicios técnicos del Área de Euskera –y previa fiscalización del gasto por Intervención Municipal– se elevará propuesta de concesión/denegación y los términos de la misma a Junta de Gobierno Local. Todo ello sin perjuicio de la información que a tal efecto se facilite en la Comisión informativa del área de euskera.

H. INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DEL PROCEDIMIENTO. NOTIFICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN:

- 1. Instrucción del procedimiento:** Área de euskera.
- 2. Plazo de resolución y notificación:** El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de seis meses.

La resolución de concesión deberá ser motivada, se hará constar de manera expresa: la persona solicitante o solicitantes a quienes se concede la subvención, y su cuantía, y, en su caso, la persona solicitante o solicitantes cuyas peticiones hayan resultado desestimadas.

La resolución de concesión, que pondrá fin a la vía administrativa, será notificada a la entidad solicitante o solicitantes de conformidad con lo prescrito en el artículo 40 de la Ley 39/2015 de



Administrazio Publikoen Administrazio
Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40.
artikuluari agindutakoarekin bat.

Behin prozedura ebazteko gehieneko epea
berariazko ebazpenik eman gabe igarota,
eskaera ezetsizat joko da.

I. EMANDAKO DIRULAGUNTZEN PUBLIKOTASUNA:

Hona hemen non argitaratuko den
dirulaguntzaren ebazpena:

- Barañaingo Udaleko egoitza
elektronikoaren iragarki oholean.
- Dirulaguntzen Datu-base nazionalan
(azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko
38/2003 Lege Orokorraren 18.2. artikuluan
adierazitakoarekin bat).

J. DIRULAGUNTZEN XEDE DIREN GASTUAK:

1. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuen zehaztapena:

Diruz laguntzeko moduko gastuak: Diruz
laguntzeko moduko gastutzat joko dira
dirulaguntzen xede den jarduerarekin ezberrik
gabe bat datozenak, baldin eta behar-
beharrezkoak izan eta deialdi honen B.3.3.
atalean ezarritako epean egiten badira. Zehazki,
deialdi honen ondorioetarako, honako gastu
hauek ahaliko dira diruz lagundu:

- Ikastaroaren matrikularen zenbatekoa.
- Egonaldiaren zenbatekoa, barnetegi baten
instalazioetan.

Deialditik kanpo utziko direnak: Honako
gastu hauek ez dira inoiz ere dirulaguntzen
xede izango:

- Azterketa-tasak.
- Liburuak edo beste edozein material
didaktiko mota.
- Ikastegira joan-etorriek eragindako gastuak.

2. Dirulaguntzen xede izan daitezkeen gastuak egiteko epea:

- Ikastaro estentsiboak: 2025eko irailaren
1etik 2026ko ekainaren 30era.
- Ikastaro trinko eta barnetegiak: 2024ko
azaroaren 1etik 2025eko urriaren 31 arte.

1 de octubre, de Procedimiento Común de las
Administraciones Públicas.

Transcurrido el plazo máximo establecido para
resolver el procedimiento sin que haya recaído
resolución expresa, se entenderá desestimada la
solicitud.

I. PUBLICIDAD DE LAS SUBVENCIONES CONCEDIDAS:

La publicación de la resolución de concesión se
realizará por los siguientes medios:

- Tablón de anuncios de la sede electrónica
del Ayuntamiento de Barañáin.
- Base de Datos Nacional de Subvenciones
(de conformidad con lo indicado en el
artículo 18.2 de la Ley 38/2003, de 17 de
noviembre, General de Subvenciones).

J. GASTOS SUBVENCIONABLES:

1. Determinación de los gastos subvencionables:

Gastos subvencionables: Aquellos que de
manera indubitada respondan a la naturaleza de
la actividad subvencionada, resulten
estrictamente necesarios y se realicen en el
plazo establecido en el apartado B.3.3.
Específicamente, a los efectos de esta
convocatoria, se considerarán gastos
subvencionables:

- El importe de la matrícula del curso.
- El importe de la estancia en las
instalaciones de un barnetegi (internado).

Gastos excluidos: En ningún caso se
considerarán gastos subvencionables:

- Tasas de exámenes.
- Libros y cualquier otro tipo de material
didáctico.
- Gastos correspondientes a traslados al centro
de aprendizaje.

2. Plazo de realización de los gastos subvencionables:

- Cursos extensivos: 1 septiembre de 2025 al
30 de junio 2026.
- Cursos intensivos y barnetegis (internados):
desde el 1 de noviembre de 2024 hasta 31
de octubre de 2025.



K. DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAREN BATERAGARRITASUNA EDO BATERAEZINTASUNA:

Udalaren diru-aguntza jasotzea bateragarria da helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk jasotzearekin, edozein administrazio edo erakunderen eskutik. Hortaz, Barañaingo Udalak ofizioz egiaztatuko ditu Euskarabideak emandako laguntzak.

Dirulaguntzaren zenbatekoa ez da inola ere izango, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideak gehituta, dirulaguntza horien xedea den jardueraren kostua baino handiagoa. Halakorik gertatuko balitz, bidezkoa izango da kostuaren gainetik lortutako soberakina itzularaztea, bai eta dagozkion berandutze-interesak eskatzea ere.

Dirulaguntzaren xede diren jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik eskatu edo lortuz gero, onuradunak horren berri eman beharko dio organo emaileari. Jakinarazpen hori bestelako laguntza horiek lortu direla jakin bezain laster egin behar da, eta, betiere, hartutako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

L. ORDAINKETA:

Dagokion emakida eta ordainketa ebazteko akordioak hartu eta gero bideratuko dira ordainketak.

M. JUSTIFIKAZIOA:

- 1. Justifikatzeko modalitatea:** Honako dokumentazio hau aurkeztuta:
 - Ikastaroa egin izanaren egiaztagiria: datak, eskola-orduak eta eskatzailearen ikasmaila, gutxienez % 85eko bertaratzearekin, **1. ERANSKINA** erabilita eredu. Udalak ofizioz bilduko ditu 1. eranskineko datuak, Barañaingo Sahats euskaltegian ikasten ari diren pertsonen buruzkoak. Interesdunak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu.
 - Matrikula ordaindu izanaren justifikanteak.

K. COMPATIBILIDAD INCOMPATIBILIDAD DE LA ACTIVIDAD SUBVENCIONADA:

La percepción de la subvención municipal es compatible con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administración o entidad. A tal fin, el Ayuntamiento de Barañáin comprobará de oficio las ayudas concedidas por Euskarabidea/Instituto Navarro del Euskera.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada. En el supuesto de que ello sucediera, procederá el reintegro del exceso obtenido, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

La persona beneficiaria deberá comunicar al órgano concedente la solicitud u obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

L. PAGO:

La cuantía concedida se abonará tras la adopción de las resoluciones de concesión y pago correspondientes.

M. JUSTIFICACIÓN:

- 1. Modalidad de justificación:** Mediante la presentación de la siguiente documentación:
 - Documentación acreditativa de haber realizado el curso: fechas, horas lectivas y nivel de aprendizaje de la persona solicitante, con una asistencia mínima del 85%, según **ANEXO 1**. El ayuntamiento recabará de oficio los datos del Anexo 1 referente a las personas que cursen los estudios en el euskaltegui Sahats de Barañáin. El mismo podrá consultar o recabar dichos documentos salvo que la persona interesada se opusiera a ello.
 - Justificantes del pago de las matrículas.



2. Nola bideratu justifikazioa: Indarrean dagoen legeriari jarraiki aurkeztu behar da emandako dirulaguntzaren justifikazioa, Barañaingo Udalaren Erregistro elektronikoen bidez (eskura Egoitza elektronikoa sartuta, www.baranain.eus helbidean) edo Herritarrak Hartzeko Bulegoan, Barañaingo Udaletxean.

Jarduerarekin dirua irabazten bada, lortutako irabaziaren arabera itzuli beharko da Udalaren dirulaguntza.

3. Justifikazioa aurkezteko epemuga:
2026ko ekainaren 19ko 23:59ak (ostirala) baino lehen, Barañaingo Udalaren erregistro elektronikoa (eskura Egoitza elektronikoa sartuta, www.baranain.eus helbidean) edo, **2026ko ekainaren 19ko 14:00ak (ostirala) baino lehen**, Herritarrak Hartzeko Bulegoan, Barañaingo Udaletxean.

Ikastaro estentsiboa data horien ondoren amaitzen den kasuetarako, ikastaroa amaitu eta lehen bost lanegunetan aurkeztu beharko da.

Ikastaro trinko eta barnetegiei dagokionez, horiek bukatuta edukiz gero, dirulaguntza eskaerarekin batera aurkeztu beharko dira.

Egiaztagiria aurkezteko epeak luzaezinak izanen dira kasu eta egoera guztietan. Ez dira onartuko epea amaitu eta gero aurkezten diren eskabideak.

Udalak beretzat gordetzen du edozein informazio osagarri eskatzeko eskubidea eta diruz lagundutako jarduerak ikuskatu eta kontrolatzeko aukera. Arau hauen kontra egindako edozein arau-haustek dirulaguntza baliogabetzea ekartzen ahalko du, bai eta ikastetxe onuradunak jasotako diru-kopurua itzultzeko beharra (horri dagozkion berandutze-korrituak barne; dirulaguntza noiz jaso eta hortik aitzina) eta hurrengo deialdian parte hartzeko eskubidearen galera ere.

2. Forma de realizar la justificación: La justificación de la subvención concedida será presentada conforme a la legislación vigente, en el Registro electrónico del Ayuntamiento de Barañáin (disponible a través de la Sede electrónica en la dirección www.baranain.es), o en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Barañáin.

Si la acción se convierte en lucrativa, la subvención municipal concedida será devuelta en relación al beneficio obtenido.

3. Plazo de rendición de la justificación:
antes de las 23:59 horas del viernes 19 de junio de 2026, en el Registro electrónico del Ayuntamiento de Barañáin (disponible a través de la Sede electrónica en la dirección www.baranain.es) **o, antes de las 14:00 h. del viernes 19 de junio de 2026**, en la Oficina de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Barañáin.

En el caso de que el curso extensivo finalice con posterioridad a dicha fecha, se presentará en el plazo de cinco días hábiles desde la finalización del curso.

En el caso de cursos intensivos e internados (barnetegis), si ya se han finalizado, se presentarán junto con la solicitud de subvención.

Los plazos de justificación serán improrrogables en todos los casos y circunstancias, no admitiéndose ninguna documentación que llegue fuera del mismo.

El Ayuntamiento se reserva el derecho a requerir cualquier información complementaria y la posibilidad de inspección y control de las actividades que sean receptoras de subvención. Cualquier infracción de las presentes normas dará lugar a la revocación de la subvención concedida, a la obligación por parte del centro beneficiario de la devolución de las cantidades percibidas, incrementada con los correspondientes intereses de demora legales a contar desde el momento del pago de la subvención, y a la pérdida del derecho a participar en la próxima convocatoria.



N. DIRUA ITZULARAZTEKO ARRAZOIAK:

Eskuratutako kopuruak osorik edo hein batean itzuli beharko dira, dagozkion berandutze-interesekin, dirulaguntza ordaindu zenetik itzulketa bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte, itzulketarako arrazoiak gertatzen direnean hemengo atal honetan aurreikusitako kasuetan:

- a) Dirulaguntza lortzen denean horretarako eskatzen diren baldintzak faltsutuz edo hori eragotziko zuketena baldintzak ezkutatu.
- b) Dirulaguntzaren xede den helburua, jarduera edo proiektua burutu gabe uzten denean, osorik nahiz hein batean, edo hartu behar zen jokabidea hartzen ez denean.
- c) Justifikazioa aurkezteko betebeharrak betetzen ez denean, edo behar adinako justifikaziorik aurkezten ez denean.
- d) Egiatzenak eta finantza-kontrolak saihesten direnean edo uko egin edo trabak eta eragozpenak jartzen zaizkienean, eta kontabilitateari, erregistroari eta agiriaren kontserbazioari buruzko betebeharrak betetzen ez direnean, baldin eta horren ondorioz ezin bada egiatatu hartutako funtsak zertarako erabili diren, helburua lortu ote den, dirulaguntza jaso duten jarduerak benetan eta behar adinako maiztasunaz egin diren, edo xede bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera nahiz baliabide bateraezin batzuk lortu ote diren Estatuko edo Europar Batasuneko edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribaturengandik edo nazioarteko erakundeengandik.
- e) Administrazioak entitate laguntzaileei eta onuradunei ezarritako betebeharrak betetzen ez direnean, edo onuradunek dirulaguntza onartzerakoan hartutako konpromisoak betetzen ez dituztenean, baldin eta konpromiso horiek zerikusirik badute dirulaguntzaren xede diren helburuak lortzeko, jarduera egiteko, proiektua burutzeko edo jokabidea hartzeko erabili behar den moduarekin.
- f) Administrazioak entitate laguntzaileei eta onuradunei ezarritako betebeharrak betetzen ez direnean, edo onuradunek dirulaguntza

N. CAUSAS DE REINTEGRO:

Procederá el reintegro total o parcial de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención, hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las causas de reintegro contempladas en los supuestos previstos en este apartado:

- a) Obtención de subvención falseando las condiciones requeridas u ocultando aquellas que lo hubiesen impedido.
- b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.
- c) Incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente.
- d) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- e) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Administración a las entidades colaboradoras y beneficiarios, así como los compromisos por éstos asumidos, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.
- f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Administración a las entidades colaboradoras y beneficiarios, así como los compromisos por éstos asumidos con motivo de la concesión de la



onartzerakoan hartutako konpromisoak, aurrean esandakoez bestelakoak, betetzen ez dituztenean, baldin eta horren ondorioz ezin bada egiaztatu hartutako funtsak zertarako erabili diren, helburua lortu ote den, dirulaguntza jaso duten jarduerak benetan eta behar adinako maiztasunaz egin diren, edo xede bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera nahiz baliabide bateraezin batzuk lortu ote diren Estatuko edo Europar Batasuneko edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribaturengandik edo nazioarteko erakundeengandik.

- g) Dokumentazioan eta propagandan, publizitate eta zabalkunde-neurriak hartzeko betebeharra betetzen ez denean, jarduerak Udal honen dirulaguntza jaso duela azalduz, baldintza jakin hori ezarri den kasuetarako.
- h) Dirulaguntzari buruzko araudian aurreikusitako gainerako kasuetan.

Ñ. ARAU-HAUSTE eta ZEHAPENAK:

Arau-hauste eta zehapen gaitan, honako hauekin bat etorrita bideratuko dira: Barañaingo Udalaren dirulaguntzak emateko Ordenantza Arautzailea, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2033 Lege Orokorra eta azken honen garapenerako Arautegia, 887/2006 Errege Dekretu bidez onartua, uztailaren 21ekoa.

O. DIRULAGUNTZETARAKO ARAUBIDE JURIDIKOA:

Agiri honek bildutako baldintzei jarraituko die deialdiak; agiriak biltzen ez duenari dagokionez, ondoko arauetara jarraituko die:

- Barañaingo Udalaren dirulaguntzak emateko araudiko 16. ordenantza.
- Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, eta honen garapenerako Arautegia, 887/2006 Errege Dekretu bidez onartua, uztailaren 21ekoa.
- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko Foru Legea.
- Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legea.
- Nafarroako Ogasun Publikoari buruzko Foru Legea eta, haren ordean, Aurrekontuei buruzko Lege Orokorra.

subvención, distintos de los anteriores, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

- g) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de publicidad y difusión en la documentación y propaganda de que la actividad se halla subvencionada por este Ayuntamiento, en los casos en que se hubiese impuesto dicha condición.
- h) En los demás supuestos previstos en la Ley General de Subvenciones.

Ñ. INFRACCIONES Y SANCIONES:

En materia de infracciones y sanciones se estará a lo dispuesto en la Ordenanza Reguladora de concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Barañáin, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y, el Reglamento de desarrollo de la misma, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

O. RÉGIMEN JURÍDICO DE SUBVENCIONES:

En lo no previsto en la presente convocatoria se aplicará lo establecido en la siguiente normativa:

- Ordenanza nº 16 reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Barañáin.
- Ley General de subvenciones (Ley 38/2003, de 17 de noviembre), y, el Reglamento de desarrollo de la misma, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Ley Foral de la Administración Local de Navarra.
- Ley Foral de Haciendas Locales de Navarra.
- Ley Foral de la Hacienda Pública de Navarra, y, de forma supletoria, la Ley General Presupuestaria.



P. ERREKURTSOAK:

Interesdunei jakinaraziko zaizkie haien eskubideak eta interesak ukitzen dituzten ebazpenak eta administrazio-egintzak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. eta ondorengo artikuluek ezarritakoari jarraiki.

Oinarri hauen eta horiek betetzeko Administrazioak hartutako edozein ebazpenen kontra jar daitezke, aukeran, ondoko errekurtsio hauek:

- Berraztertze errekurtsioa, administrazio-egintzaren egile den organoari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, bestela, argitara eman eta biharamunetik aitzina.
- Gora jotzeko errekurtsioa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hortik aitzina.
- Administrazioarekiko auzi-errekurtsioa, Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik aitzina kontatuko da.

Q. KONTUAN HARTU BEHARREKO BESTE BATZUK:

1. Datu pertsonalen tratamendua: 2016/679 Erregelamendua, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena, bertan ezarritakoa betetzeari begira jakinarazten da izaera pertsonaleko datuak helburu zehatz, esplizitu eta legitimoei begira bilduko direla, eta, ondoren, ez direla helburu horiekin bateragarriak ez diren moduan tratatuko. Era berean, datu pertsonalen tratamenduaren helburuei begira, interesdunak identifikatzeko beharrezkoa den baino denbora gehiago ez edukitzeko moduan egongo dira.

Arduraduna: Barañaingo Udala. Xedea: Dirulaguntzen kudeaketa. Legitimazioa: DBEO, 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa bada

P. RÉGIMEN DE RECURSOS:

La notificación a las personas interesadas de las resoluciones y actos administrativos que afecten a sus derechos e intereses, se efectuará de conformidad con lo establecido en los artículos 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Contra estas bases y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas podrán interponerse, potestativamente, los siguientes recursos:

- Recurso de reposición ante el órgano municipal autor del acto administrativo en el plazo de un mes a partir del día siguiente de la notificación o, en su caso, publicación del acto que se recurra.
- Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo del mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.
- Recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de Navarra en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra.

Q. OTRAS CONSIDERACIONES:

1. Tratamiento de datos personales: en cumplimiento de lo establecido en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), se informa que los datos de carácter personal que se faciliten, serán recogidos con fines determinados, explícitos y legítimos, y no serán tratados ulteriormente de manera incompatible con dichos fines. Asimismo, únicamente serán mantenidos de forma que se permita la identificación de las personas interesadas durante no más tiempo del necesario para los fines del tratamiento de los datos personales.

Responsable: Ayuntamiento de Barañain.
Finalidad: Gestión de subvenciones.
Legitimación: RGPD: 6.1.c) Tratamiento necesario para el cumplimiento de una



Ayuntamiento de Barañáin Barañaingo Udala



Lurgorri kalea, 12-14
(Liburutegia, 1./Biblioteca 1º)
31010 BARAÑAIN
Tel.: 948 28 63 09
euskaraz@baranain.com
baranain.eus

tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko. Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23. artikulua eta ondorengoak. 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, azaroaren 17ko Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onesten duena. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua. Toki Entitateen Antolamenduari, Funtzionamenduari eta Araubide Juridikoari buruzko azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 151. artikulua eta ondorengoak. Hartzaileak: Legeak behartutako lagatzeak. Eskubideak: datuen irispiderako, zuzenketarako eta horiek ezerezteko, baita informazio gehigarrian jasota dauden beste eskubide batzuk ere. Informazio gehigarria: datuen tratamenduetarako informazio gehigarria eta xehatua, eta Datuen Babeserako Ordezkarirena, eskura dago udalaren Web orriko egoitza elektronikoan: www.baranain.eus

2. Eskaera orrian edo, bizikidetza dela eta, horri atxikirik doan aitopenean agertzen diren datuak faltsuak badira edo datuen bat falta bada, edo ekarri den dokumenturen bat faltsua bada, eskaera orri hori baliogabetzat joko da. Eta, horretaz guztiaz gainera, egin dutenaren erantzule izango dira eskatzaileak.

obligación legal aplicable al responsable del tratamiento. Artículo 23 y ss. de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones, Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, artículos 16 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 151 y ss del Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales. Destinatarios: Cesiones obligadas por Ley. Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegado de Protección de Datos está disponible en la sede electrónica de la Web municipal www.baranain.es

2. La omisión o falsedad de los datos que se hagan constar en la solicitud o en la declaración adjunta sobre convivencia, o la falsedad de los documentos aportados, dará lugar a la declaración de nulidad de aquella, además de las responsabilidades en que hayan podido incurrir sus autores.

EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZAK – SUBVENCIÓN APRENDIZAJE DE EUSKERA

1. ERANSKINA– ANEXO 1

(ikastaro bakoitzeko eranskin bat aurkeztu) - (presentar un anexo por cada curso)

IKASLEAREN DATUAK – DATOS DE LA ALUMNA O ALUMNO

IKASLEAREN IZEN-ABIZENAK - NOMBRE Y APELLIDOS DEL ALUMNO/A

NAN - DNI

HELBIDEA - DIRECCIÓN

E-POSTA - CORREO ELECTRÓNICO

TELEFONOA - TELÉFONO

EUSKALTEGIAREN DATUAK – DATOS DEL CENTRO DE APRENDIZAJE DE EUSKERA

EUSKALTEGIAREN IZENA - NOMBRE DEL CENTRO

IFZ - NIF

MAILA - NIVEL

☐ A1	☐ A2	☐ B1	☐ B2	☐ C1	☐ EGA	☐ C2
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------

HASIERA DATA - FECHA DE INICIO

BUKAERA DATA - FECHA DE FINALIZACIÓN

IKASTARO MOTA – MODALIDAD DE CURSO

☐ **Ikastaro estentsiboa** – Curso extensivo

☐ **Ikastaro trinkoa** – Curso intensivo

☐ **Barnetegia** - Internado

☐ **Online ikastaroa** – Curso online

PREZIOA – PRECIO



BAIMENAK – AUTORIZACIONES

Udalari baimena ematen diot egiazta dezan:	Autorizo al Ayuntamiento a comprobar lo siguiente:
Eskatzailearen nortasun agiria.	☐ Documentación acreditativa de la persona solicitante.
Barañaingo Udalarekin ordainketak egunean ditudala.	☐ Estar al corriente de pago con el Ayuntamiento de Barañáin.
Euskaltegian izandako asistentzia.	☐ Mi asistencia en el Euskaltegi.

AITORPENAK – DECLARACIONES

Aitortzen dut:	Declaro que:
Bete egiten ditudala Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorrek onuradun izateko aipatzen dituen betekizun orokorrak eta Deialdi honetan ezarritakoak.	☐ Cumpló los requisitos generales exigidos para obtener la condición de persona beneficiaria establecidos en la Ordenanza General de Subvenciones y los específicos de esta Convocatoria.
Ikastaro bererako bestelako laguntza jaso dut jadanik, edo eskatuta dut: Non?	☐ He recibido o solicitado otro tipo de ayudas por el mismo curso: ¿Dónde?
Zenbatekoa:	Importe:

ESKATZEN DUT – SOLICITO

Deialdi honetan parte hartzea. ☐ Participar en esta Convocatoria.

Data / Fecha:

Eskatzailearen sinadura – Firma de la persona solicitante

DATUEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

Tratamenduaren arduraduna /

Barañaingo Udala – IFZ P3138600F

Tratamenduaren xedea /

Euskara ikasteko 16 urtetik gorako barañaindarrei emandako dirulaguntzei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa.

Eskubideak /

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

Datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko edota horiek ezabatzeko, baita bestelako eskubideak gauzatzeko ere Erregistro Orokorrera (Udaletxe plaza zk.g., 31010-Barañáin) edo Egoitza elektronikora joaz.

Datuen tratamendu-zerrenda eta informazio osagarria baranain.eus webgunearen Pribatutasun Politikaren atalean kontsultatu ditzakezu.

INFORMACIÓN SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento

Ayuntamiento de Barañáin – CIF P3138600

Finalidad del tratamiento

Gestión de la información personal relativa a la concesión de subvenciones a la ciudadanía de Barañáin mayor de 16 años para el aprendizaje del euskera.

Derechos

Las personas afectadas tienen derecho a:

Acceder a los datos, rectificarlos en el caso de que no sean correctos y suprimirlos, así como otros derechos dirigiéndose al Registro General (Pl. Consistorial s/n, 31010-Barañáin) o a la Sede electrónica.

Puede consultar el listado de tratamientos y la información adicional en la Política de Privacidad de www.baranain.es



2. ERANSKINA – ANEXO 2

ASISTENTZIA ZIURTAGIRIA – CERTIFICADO DE ASISTENCIA

IKASLEAREN DATUAK/ DATOS DE LA ALUMNA O ALUMNO	
IZEN-ABIZENAK NOMBRE Y APELLIDOS	
NAN DNI	
EUSKALTEGIAREN DATUAK/ DATOS DEL CENTRO DE APRENDIZAJE DE EUSKERA	
EUSKALTEGIAREN IZENA NOMBRE DEL CENTRO	IFZ NIF
DIRECCIÓN HELBIDEA	
ZIURTAGIRIAREN SINATZAILEA FIRMANTE DEL CERTIFICADO	
KARGUA CARGO	
IKASTAROAREN DATUAK/ DATOS DEL CURSO	
MAILA NIVEL	ESKOLA-ORDUAK (KOPURUA) HORAS LECTIVAS (NÚMERO)
ORDAINDUTAKOA (€) CANTIDAD ABONADA (€)	BERTARATZEA (%) ASISTENCIA (%)
IKASTARO MOTA - MODALIDAD CURSO: Ikastaro estentsiboa – Curso extensivo Ikastaro trinkoa – Curso intensivo Barnetegia – Internado Online ikastaroa – Curso online	
HASIERA DATA FECHA DE INICIO	BUKAERA DATA FECHA DE FINALIZACIÓN
OHARRAK – OBSERVACIONES	

Barañain, 20__ko _____ren ____ (a).

Barañáin, ____ de _____ de 20__.

Arduradunaren sinadura – Firma de la persona responsable